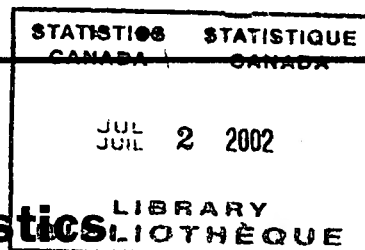


C2

F. S. Beaton
98-1951-M-5
no. 2



**Population and housing characteristics
by census tracts**

**Caractéristiques de la population et du logement
par secteur de recensement**

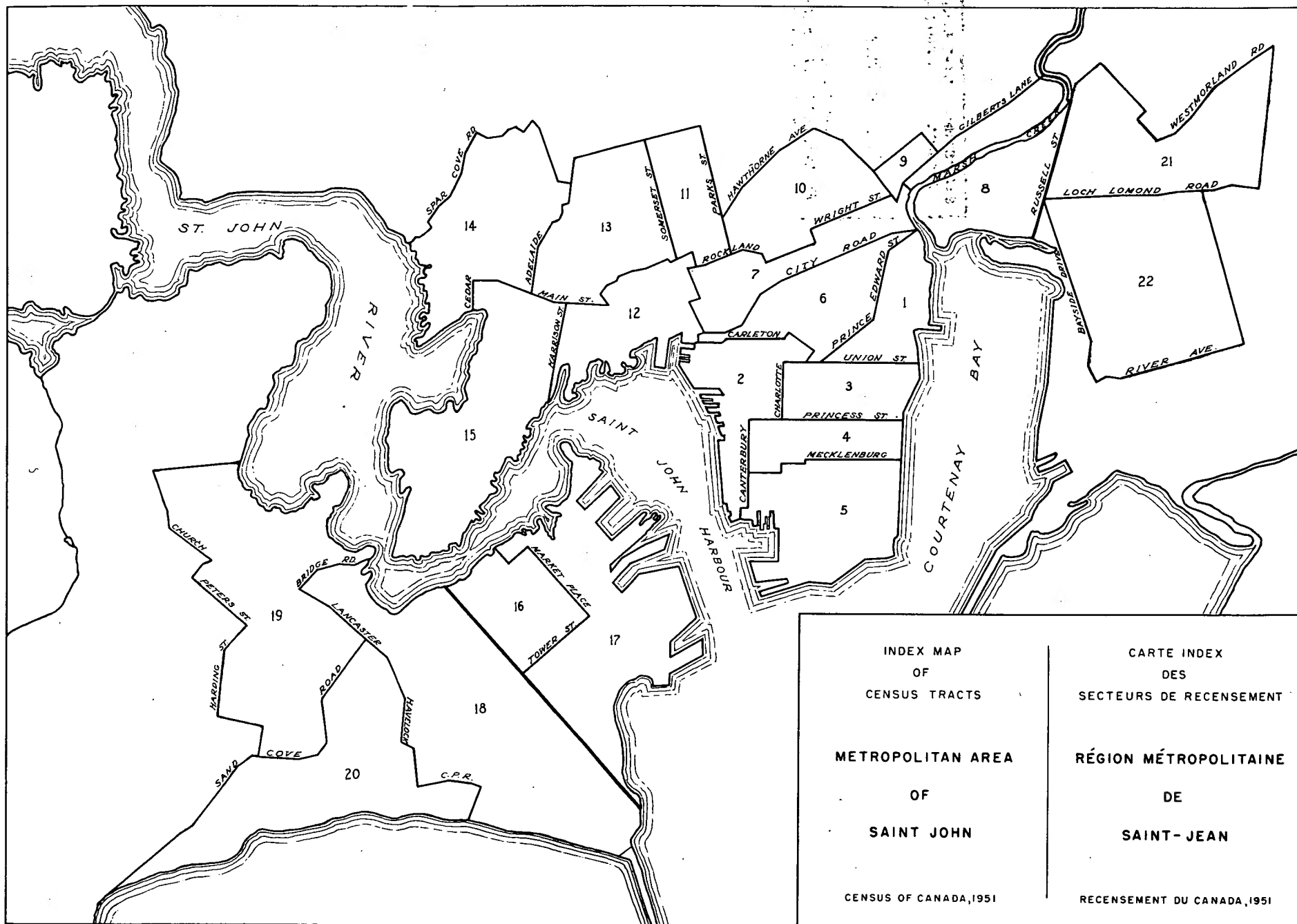
SAINT JOHN

BULLETIN: CT-2
12-2-1953

PUBLISHED BY AUTHORITY OF
THE RT. HON. C. D. HOWE
MINISTER OF TRADE AND COMMERCE

PUBLIÉ D'ORDRE DU
TRÈS HON. C. D. HOWE
MINISTRE DU COMMERCE

25 cents



INTRODUCTION

Basic population and housing data from the 1951 Census are presented in this report by census tracts. For identification purposes, an index map outlining the relative locations of these tracts is shown on the opposite page. Explanations of census terms used in the tables will be found on the final pages of the report.

Census tracts provide a means of comparison of social and economic factors within an urban community which are often obscured in totals for a city or metropolitan area as a whole. These statistical units are designed with a view to approximate uniformity in size and population, and to the inclusion of an area which is fairly homogeneous with respect to economic status and living conditions. The basic population and housing data available from the Census provide background material for local surveys. They are of value also in disclosing trends within sections of the community.

In Canada, census tracts were established in co-operation with local authorities for cities requesting this type of information. Wherever possible, local census tract committees were formed to delineate these areas. To date, census tracts have been established in 14 of the larger cities, extending in some cases into the metropolitan fringe parts. These cities are as follows: Halifax, N.S.; Saint John, N.B.; Quebec and Montreal, Que.; Ottawa, Toronto and Windsor, Ont.; Winnipeg, Man.; Regina and Saskatoon, Sask.; Edmonton and Calgary, Alta.; and Victoria and Vancouver, B.C.

Tables	Page
Table 1. Population characteristics	4
Table 2. Dwelling, household and family characteristics.....	6
Table 3. Characteristics of the labour force population.....	8

PREPARED IN THE POPULATION SECTION
OF THE CENSUS DIVISION

INTRODUCTION

Le présent rapport donne, par secteur de recensement, les données de base relatives à la population et au logement, tirées du recensement de 1951. On trouvera, sur la page opposée une carte-index indiquant, pour fins d'identification, les endroits relatifs où se situent ces secteurs. Les explications des termes et expressions de recensement employés dans les tableaux sont données aux dernières pages du rapport.

Les secteurs de recensement permettent d'établir des comparaisons entre des facteurs sociaux et économiques à l'intérieur d'une collectivité urbaine, qui ne ressortent pas toujours des totaux donnés pour une cité ou une zone métropolitaine entière. Ces unités ou subdivisions statistiques ont été conçues de façon qu'elles soient à peu près uniformes quant à l'étendue et à la population et qu'elles puissent représenter une région raisonnablement homogène quant à la situation économique et aux conditions de vie. Les données de base sur la population et le logement apportées par le recensement servent d'arrière-plan aux enquêtes locales. Elles sont aussi utiles en ce qu'elles révèlent les tendances à l'intérieur des sections de la collectivité.

Au Canada, les secteurs de recensement ont été établis en collaboration avec les autorités locales pour les villes qui ont besoin de renseignements de ce genre. Partout où il a été possible de le faire, des comités locaux ont été chargés de délimiter ces régions. A ce jour, des secteurs de recensement ont été établis dans 14 des grandes cités et pénètrent dans certains cas dans la banlieue métropolitaine. Ces cités sont: Halifax (N.-E.), Saint-Jean (N.-B.), Québec et Montréal (P.Q.), Ottawa, Toronto et Windsor (Ont.), Winnipeg (Man.), Regina et Saskatoon (Sask.), Edmonton et Calgary (Alb.), et Victoria et Vancouver (C.-B.).

Tableaux	Page
Tableau 1. Caractéristiques de la population	4
Tableau 2. Caractéristiques des logements, des ménages et des familles.....	6
Tableau 3. Caractéristiques de la population faisant partie de la main-d'oeuvre.	8

ÉTABLI À LA SECTION DE LA DÉMOGRAPHIE,
DIVISION DU RECENSEMENT

Table 1. - Population characteristics by census tracts, Saint John, 1951

Population characteristics		Metro- politan area - Zone métro- politaine	Saint John (city proper - cité proprement dite)															
			Total	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No.																		
1	Population, 1951	78,337	50,779	3,456	1,536	2,910	3,540	4,863	5,250	2,686	1,108	1,010	1,463	880	4,366	3,137	4,374	2,542
2	1941	70,927	51,741	3,777	1,935	3,434	3,839	5,095	6,051	2,998	840	-	1,850	833	4,831	1,312	4,565	2,889
Sex																		
3	Males	37,541	23,798	1,680	677	1,341	1,454	2,255	2,225	1,305	555	465	657	424	2,148	1,531	2,118	1,219
4	Females	40,796	26,981	1,776	859	1,569	2,086	2,608	3,025	1,381	553	545	806	456	2,218	1,606	2,256	1,323
Age groups																		
5	0-4	9,254	5,896	462	114	226	234	564	516	296	172	243	129	97	602	586	477	225
6	5-9	7,207	4,362	343	62	169	209	404	335	259	137	110	136	71	429	411	397	165
7	10-14	5,884	3,677	293	62	104	174	366	313	231	106	71	99	49	438	224	307	185
8	15-19	5,602	3,811	359	95	180	163	326	485	199	94	47	102	59	384	168	338	200
9	20-24	5,566	3,959	261	135	263	254	371	533	189	82	50	118	64	337	152	350	190
10	25-34	12,147	7,950	530	251	470	448	759	814	431	180	299	178	140	622	654	672	353
11	35-44	10,918	6,895	434	206	421	504	637	716	361	139	122	216	167	579	439	576	342
12	45-54	8,296	5,364	307	212	360	513	508	581	255	83	34	212	102	408	217	512	312
13	55-64	6,650	4,350	239	205	332	461	438	461	235	55	22	140	77	284	154	402	274
14	65-69	2,503	1,617	103	71	140	183	165	192	89	29	5	47	18	85	43	123	108
15	70 and over	4,310	2,898	125	123	245	397	325	304	141	31	7	86	36	198	89	220	188
Marital status																		
16	Single	39,211	25,265	1,861	756	1,326	1,552	2,320	2,797	1,315	629	504	687	376	2,388	1,635	2,087	1,233
17	Under 15 years of age	22,345	13,935	1,098	238	499	617	1,334	1,164	786	415	424	364	217	1,469	1,221	1,181	575
18	15 years and over	16,866	11,330	763	518	827	935	986	1,633	529	214	80	323	159	919	414	906	658
19	Married	34,524	22,295	1,417	609	1,339	1,632	2,231	2,085	1,199	442	487	695	459	1,713	1,378	2,037	1,124
20	Widowed	4,370	3,054	168	163	232	341	296	348	165	33	18	76	45	243	116	234	179
21	Divorced	232	165	10	8	13	15	16	20	7	4	1	5	-	22	8	16	6
Origin																		
22	British Isles origins (1)	65,378	41,985	2,334	1,229	2,492	3,049	3,700	4,265	2,279	971	883	1,198	829	3,629	2,774	3,680	2,228
23	French	7,835	5,063	842	155	198	222	449	648	308	129	66	117	15	478	252	206	151
24	German	376	200	9	3	24	16	13	24	12	1	7	15	-	9	6	10	13
25	Italian	116	58	12	1	10	1	9	12	-	-	1	-	1	3	-	-	-
26	Jewish	471	434	2	37	82	83	18	13	20	-	7	95	4	42	7	-	10
27	Netherlands	858	509	6	9	36	39	68	18	7	-	26	16	-	25	36	38	53
28	Polish	98	69	11	3	8	2	5	9	-	-	2	1	-	6	6	2	5
29	Russian	100	71	11	2	2	15	3	3	8	-	-	-	14	5	-	4	-
30	Scandinavian (2)	710	427	12	14	14	19	63	26	31	5	6	10	9	43	34	23	16
31	Ukrainian	52	37	2	2	2	9	2	8	1	2	1	-	-	2	1	-	5
32	Other European	333	236	6	15	32	39	22	16	4	-	8	3	6	33	8	12	9
33	Asiatic	350	294	178	6	6	2	5	73	4	-	-	-	-	8	2	-	8
34	Other and not stated	1,660	1,396	31	61	4	44	506	139	3	-	3	8	2	83	11	399	44
Official language																		
35	English only	72,626	47,252	2,958	1,393	2,738	3,365	4,586	4,709	2,469	1,032	954	1,339	874	4,066	2,997	4,241	2,431
36	French only	659	121	26	12	5	1	9	11	5	4	4	8	-	13	6	-	1
37	English and French	5,029	3,398	469	130	165	174	267	529	212	72	52	116	6	287	134	133	110
38	Neither English nor French	23	8	3	1	2	-	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Religion																		
39	Baptist	13,146	8,391	386	332	512	580	762	690	491	217	162	211	126	479	541	1,146	371
40	Church of England in Canada	20,502	12,535	698	348	684	874	1,332	987	633	367	266	435	233	1,040	753	1,027	568
41	Greek Orthodox	55	52	3	2	20	19	2	-	-	-	-	-	-	2	-	1	1
42	Jewish	580	521	19	41	91	107	18	18	25	-	4	96	21	44	13	-	10
43	Lutheran	189	89	2	13	6	9	4	4	4	2	1	-	8	11	2	9	9
44	Mennonite	16	16	3	-	1	-	5	2	-	-	3	-	-	-	-	-	-
45	Presbyterian	2,466	1,601	71	79	75	122	103	153	109	16	37	77	44	127	71	165	98
46	Roman Catholic	26,772	18,915	2,025	473	862	914	1,677	2,728	1,078	393	326	409	284	1,841	1,201	1,232	1,072
47	Ukrainian (Greek) Catholic	6	3	-	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
48	United Church of Canada	12,114	7,028	193	207	585	787	767	545	250	72	185	197	146	646	433	648	374
49	Other	2,491	1,628	56	41	74	125	193	123	96	38	29	38	18	176	123	146	39
Years of schooling (3)																		
50	Attending school	13,140	8,388	606	102	339	429	755	787	500	217	162	234	141	889	616	729	491
51	1-4 years	5,919	3,624	253	38	109	157	342	289	243	113	86	99	62	387	350	318	159
52	5-8 "	4,548	2,908	257	34	81	143	264	260	170	84	52	76	39	356	169	257	170
53	9-12 "	2,373	1,654	95	30	125	95	138	201	79	19	21	50	35	140	89	147	133
54	13 years and over	300	202	1	-	24	34	11	37	8	1	3	9	5	6	8	7	29
55	Not attending school	55,943	36,495	2,388	1,320	2,345	2,877	3,544	3,947	1,890	719	605	1,100	642	2,875	1,935	3,168	1,826
56	None	2,987	1,636	209	28	81	69	153	127	80	49	37	54	17	190	118	111	58
57	1-4 years	3,230	1,931	375	59	65	85	169	225	96	64	6	35	2	285	63	74	56
58	5-8 "	22,683	14,780	1,351	483	607	813	1,498	1,517	946	403	163	272	216	1,606	679	1,234	584
59	9-12 "	23,956	16,248	441	644	1,348	1,586	1,579	1,842	711	199	348	555	367	769	986	1,671	975
60	13 years and over	3,087	1,900	12	106	244	324	145	236	57	4	51	184	40	25	89	78	153

- (1) Includes English, Irish, Scottish and Welsh.
 (2) Includes Danish, Icelandic, Norwegian and Swedish.
 (3) Figures relate to population 5 years of age and over.

Tableau 1. - Caractéristiques de la population par secteur de recensement, Saint John, 1951

		Lancaster (par.)						Simonds (par.)				Roth- say (par.)	Roth- say (vl.)	West- field (par.)	Caractéristiques de la population	No
16	17	Other parts Autres parties	Total	18	19	20	Other parts Autres parties	Total	21	22	Other parts Autres parties					
2,918	2,388	2,352	12,320	4,235	2,290	1,101	4,694	10,005	917	2,627	6,461	2,557	896	1,780	Population, 1951	1
3,076	2,301	2,115	9,043	3,629	2,114	362	2,938	6,412	647	1,570	4,195	1,838	529	1,364	1941	2
1,377	1,190	1,177	6,172	2,150	1,090	545	2,387	5,018	441	1,300	3,277	1,270	398	885	<u>Sexe</u>	3
1,541	1,198	1,175	6,148	2,085	1,200	556	2,307	4,987	476	1,327	3,184	1,287	498	895	Hommes	4
															Femmes	
															<u>Groupes d'âge</u>	
324	292	337	1,396	283	263	199	651	1,359	125	380	854	319	67	217	0-4	5
206	253	266	1,130	254	201	127	548	1,198	113	304	781	270	64	183	5-9	6
195	209	251	845	196	158	70	421	989	91	225	673	184	68	121	10-14	7
212	202	198	695	209	148	56	282	768	66	191	511	159	77	92	15-19	8
256	194	160	697	237	147	33	280	635	63	174	398	142	51	82	20-24	9
459	369	321	1,935	689	370	214	662	1,512	129	462	921	403	112	235	25-34	10
401	302	333	1,929	700	353	203	673	1,377	143	379	855	351	140	226	35-44	11
312	222	214	1,427	583	241	90	513	913	93	225	595	280	114	198	45-54	12
254	187	130	1,155	574	211	68	302	648	41	168	439	220	85	192	55-64	13
111	54	51	452	219	79	21	133	231	14	50	167	84	43	76	65-69	14
188	104	91	659	291	119	20	229	375	39	69	267	145	75	158	70 et plus	15
															<u>État matrimonial</u>	
1,294	1,253	1,252	6,267	2,336	1,082	518	2,331	5,309	460	1,301	3,548	1,158	427	785	Célibataires	16
725	754	854	3,371	733	622	396	1,620	3,546	329	909	2,308	773	199	521	Moins de 15 ans	17
569	499	398	2,896	1,603	460	122	711	1,763	131	392	1,240	385	228	264	15 ans et plus	18
1,443	1,003	1,002	5,395	1,626	1,081	537	2,151	4,279	422	1,222	2,635	1,283	400	872	Mariés	19
176	126	95	627	257	123	45	202	396	33	102	261	111	67	115	Veufs ou veuves	20
5	6	3	31	16	4	1	10	21	2	2	17	5	2	8	Divorcés	21
															<u>Origine</u>	
2,431	1,972	2,042	10,230	3,300	2,046	964	3,920	8,368	729	2,165	5,474	2,389	827	1,579	Origine britannique (1)	22
283	334	210	1,588	805	178	79	526	1,021	140	274	607	74	30	59	Française	23
17	8	13	74	19	12	8	35	58	4	11	43	12	7	25	Allemande	24
5	3	1	16	5	-	-	11	35	4	13	18	-	-	7	Italienne	25
14	-	-	23	2	10	9	2	9	1	-	8	-	-	5	Juive	26
85	26	21	123	19	12	14	78	135	18	60	57	36	12	43	Néerlandaise	27
2	1	1	8	5	1	-	2	19	-	7	12	2	-	-	Polonaise	28
1	1	2	14	5	3	4	2	1	-	-	1	11	2	1	Russe	29
20	36	46	103	25	10	10	58	144	14	21	109	12	7	17	Scandinave (2)	30
-	-	-	11	4	5	2	-	2	-	1	1	2	-	-	Ukrainienne	31
10	4	9	48	16	8	10	14	37	4	13	20	5	6	1	Autre européenne	32
2	-	-	12	6	2	-	4	44	2	24	18	-	-	-	Asiatique	33
48	3	7	70	24	3	1	42	132	1	38	93	14	5	43	Autre et non déclarée	34
															<u>Langue officielle</u>	
2,713	2,132	2,255	10,901	3,481	2,134	1,026	4,260	9,427	811	2,466	6,150	2,490	848	1,708	Anglais seulement	35
9	6	1	502	472	11	4	15	31	12	2	17	-	-	5	Français seulement	36
196	250	96	910	277	145	71	417	540	94	159	287	67	47	67	Anglais et français	37
-	-	-	7	5	-	-	2	7	-	-	7	-	1	-	Ni anglais ni français	38
															<u>Religion</u>	
581	319	485	2,218	781	425	165	847	1,675	209	486	980	440	107	315	Baptiste	39
936	682	672	2,904	940	566	348	1,050	2,706	211	662	1,833	1,158	491	708	Église d'Angleterre au Canada	40
-	-	2	-	-	-	-	-	2	-	1	1	-	1	-	Grecque orthodoxe	41
14	-	-	42	8	23	9	2	10	1	-	9	-	2	5	Juive	42
2	1	2	35	6	11	1	17	51	2	4	45	3	-	11	Luthérienne	43
-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Mennonite	44
80	73	101	484	160	96	26	202	198	23	39	136	92	35	56	Presbytérienne	45
632	1,017	751	3,933	1,672	719	294	1,248	3,236	338	808	2,090	381	89	218	Catholique romaine	46
-	-	-	1	1	-	-	-	2	-	-	2	-	-	-	Ukrainienne (grecque) catholique	47
613	191	189	2,274	549	416	236	1,073	1,771	111	528	1,132	441	158	442	Église-Unie du Canada	48
60	103	150	429	118	34	22	255	354	22	99	233	42	13	25	Autre	49
															<u>Années d'étude (3)</u>	
436	488	467	1,960	446	380	189	945	1,889	186	317	1,386	440	168	295	Fréquentant l'école	50
193	233	193	934	194	161	99	480	954	88	164	702	205	52	150	1-4 années	51
142	156	198	645	145	133	56	311	708	75	113	520	144	52	91	5-8 "	52
90	95	72	334	94	71	31	138	210	21	35	154	82	44	49	9-12 "	53
11	4	4	47	13	15	3	16	17	2	5	10	9	20	5	13 années et plus	54
2,158	1,608	1,548	8,964	3,506	1,647	713	3,098	6,757	606	1,930	4,221	1,798	661	1,268	Ne fréquentant pas l'école	55
63	76	116	731	432	74	38	187	446	33	99	314	86	23	65	Aucune	56
68	62	142	659	477	48	13	121	531	33	150	348	62	15	32	1-4 années	57
902	787	719	3,429	1,253	671	177	1,328	3,150	301	845	2,004	634	137	553	5-8 "	58
1,038	651	538	3,558	1,125	769	377	1,287	2,424	217	776	1,431	867	315	544	9-12 "	59
87	32	33	587	219	85	108	175	206	22	60	124	149	171	74	13 années et plus	60

- (1) Comprend anglaise, irlandaise, écossaise et galloise.
 (2) Comprend danoise, islandaise, norvégienne et suédoise.
 (3) Les chiffres portent sur la population âgée de 5 ans et plus.

Table 2. - Dwelling, household and family characteristics by census tracts, Saint John, 1951

No.	Dwelling, household and family characteristics	Metro- politan area - Zone métro- politaine	Saint John (city proper - cité proprement dite)															
			Total	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	Occupied dwellings (households).	19,734	13,178	806	419	840	1,103	1,310	1,275	699	240	253	401	259	1,024	750	1,170	705
2	Families	18,414	12,224	786	338	711	876	1,213	1,147	665	239	258	380	251	984	744	1,112	639
	<u>Households</u>																	
	By number of persons:																	
3	1	1,339	951	57	54	98	167	91	113	37	10	1	29	8	60	20	60	47
4	2 - 3	8,984	5,991	314	217	437	578	635	590	334	81	100	191	146	390	263	556	347
5	4 - 5	6,230	4,081	229	94	208	252	403	353	216	88	119	134	86	319	327	371	227
6	6 - 9	2,869	1,946	181	46	84	102	168	200	99	49	31	45	18	218	132	170	76
7	10 +	312	209	25	8	13	4	13	19	13	12	2	2	1	37	8	13	8
8	Persons per household	3.8	3.8	4.2	3.3	3.3	3.1	3.6	3.7	3.8	4.6	4.0	3.5	3.4	4.3	4.2	3.7	3.6
	By number of families:																	
9	0	2,477	1,821	101	116	184	287	175	236	76	16	2	44	14	122	41	121	101
10	1	16,247	10,603	644	280	612	770	1,069	941	585	209	244	336	240	828	675	992	572
11	2 +	1,010	754	61	23	44	46	66	98	38	15	7	21	5	74	34	57	32
12	With lodgers	1,937	1,556	120	100	140	152	141	228	81	31	11	26	9	142	56	104	58
	<u>Families</u>																	
	By number of children:																	
13	0	5,984	4,083	203	145	309	433	416	435	228	51	46	142	88	259	142	393	236
14	1 - 2	8,321	5,493	337	160	319	333	556	506	303	103	135	171	126	426	374	486	284
15	3 - 4	2,995	1,937	167	25	69	96	187	154	86	57	70	59	29	187	175	170	91
16	5 +	1,114	711	79	8	14	14	54	52	48	28	7	8	8	112	53	63	28
	By ages of children:																	
17	All under 14	7,637	4,858	327	104	230	249	499	425	262	112	177	133	94	404	443	426	212
18	Under & over 14	2,262	1,489	129	27	44	72	137	118	80	34	22	42	22	185	94	132	66
19	All over 14	2,531	1,794	127	62	128	122	161	169	95	42	13	63	47	136	65	161	125
20	Number of children in families	28,741	18,593	1,507	345	748	852	1,732	1,533	1,026	536	472	486	310	1,955	1,440	1,630	868
21	Under 6 years	10,566	6,732	550	124	264	279	645	538	340	199	267	160	108	678	664	560	255
22	6 - 13 years	10,100	6,350	487	96	208	295	619	503	397	190	149	175	99	685	514	549	280
23	14 - 17 "	4,044	2,700	258	59	114	124	249	220	149	63	36	62	45	319	139	249	150
24	18 - 24 "	4,031	2,811	212	66	162	154	219	272	140	84	20	89	58	273	123	272	183
25	Persons per family	3.6	3.5	3.9	3.0	3.1	3.0	3.4	3.3	3.6	4.2	3.8	3.3	3.3	3.9	3.9	3.5	3.4
26	Wage-earner family heads	13,579	9,005	522	233	480	603	960	833	501	185	227	238	198	695	591	844	450
27	Median earnings \$	2,099	2,065	1,331	1,988	2,285	2,292	2,050	1,902	2,010	1,974	2,447	2,410	2,421	1,696	2,229	2,257	2,338
28	Lodging families	425	350	33	25	35	35	35	55	19	4	-	10	1	36	6	15	9
	<u>Occupied dwellings (1)</u>																	
	Type of dwelling:																	
29	Single detached	6,170	1,420	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	285	--	100
30	Apartments and flats	11,485	10,475	765	345	715	795	1,010	1,175	680	225	200	295	205	885	335	1,040	555
31	Rooms per dwelling	5.5	5.5	4.6	5.3	5.3	5.4	5.4	5.5	5.2	5.6	4.4	6.5	5.6	5.2	5.6	5.9	6.0
32	Persons per room	0.7	0.7	0.9	0.6	0.6	0.6	0.7	0.7	0.7	0.8	0.9	0.5	0.7	0.8	0.8	0.6	0.6
33	Owner-occupied	7,480	2,910	125	--	195	265	175	265	--	--	--	155	--	--	175	240	235
34	Reporting a mortgage	1,855	560	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
35	Tenant-occupied	12,255	10,270	680	340	645	840	1,135	1,010	605	210	255	245	190	940	575	930	465
36	Median rent \$	26	27	18	37	40	45	25	28	24	18	53	32	38	18	28	26	29
	Year of occupancy:																	
37	Before 1946	9,205	6,420	285	225	390	540	660	650	370	110	--	215	120	515	235	655	480
38	1946 - 1949	5,865	3,670	300	100	240	260	290	330	160	110	--	115	--	340	275	240	135
39	1950 - 1951	4,665	3,090	220	--	210	305	360	295	170	--	130	--	--	170	240	275	--
	Dwellings with:																	
40	Furnace heating	6,260	3,980	150	320	530	800	285	395	110	--	200	180	155	--	180	165	240
41	Running water	18,025	12,930	795	415	840	1,095	1,310	1,260	695	240	255	400	260	1,020	745	1,165	685
42	Flush toilet (exclusive use)	16,805	12,285	740	395	780	1,015	1,235	1,170	655	240	255	395	260	975	730	1,140	665
43	Bath or shower (exclusive use).	12,940	9,175	280	400	750	980	915	895	460	100	255	355	215	390	665	895	550
44	Electric or gas range	4,885	3,415	140	235	465	700	235	265	120	--	200	185	115	--	105	155	245
45	Electric or gas refrigerator	6,640	4,225	190	--	440	670	280	380	200	--	225	195	140	--	235	350	310
46	Powered washing machine	12,440	8,040	410	150	460	515	805	675	420	200	185	265	200	505	590	910	415
47	Electric vacuum cleaner	7,685	5,065	140	200	515	705	395	420	210	--	110	250	160	110	320	475	365
48	Telephone	12,780	9,050	345	340	735	940	915	780	425	135	195	355	205	470	615	865	550
49	Radio	18,365	12,280	700	375	790	1,055	1,245	1,175	655	235	255	390	235	905	725	1,100	640
50	Passenger automobile	6,600	3,755	145	--	280	390	415	340	220	--	--	195	120	--	210	365	215

(1) All figures in this section are from a 20 p.c. sample of dwellings. Because of sampling error figures under 100 are indicated by dashes (--).

Tableau 2. - Caractéristiques des logements, des ménages et des familles par secteur de recensement, Saint John, 1951

			Lancaster (par.)					Simonds (par.)					Roth- say (par.)	Roth- say (vl.)	West- field (par.)	Caractéristiques des logements, ménages et familles	No
16	17	Other parts Autres parties	Total	18	19	20	Other parts Autres parties	Total	21	22	Other parts Autres parties						
799 773	564 565	561 543	2,751 2,635	655 640	621 578	297 283	1,178 1,134	2,317 2,206	232 220	646 642	1,439 1,344	719 675	239 216	530 458	Logements occupés (ménages)	1	
															Familles	2	
Ménages																	
Selon le nombre de personnes:																	
45	25	29	139	33	35	13	58	132	10	19	103	42	16	59	1	3	
388	197	227	1,289	305	297	136	551	968	106	283	579	345	127	264	2 - 3	4	
256	216	183	940	215	203	118	404	750	75	218	457	247	67	145	4 - 5	5	
105	115	107	346	90	80	23	153	411	34	112	265	79	28	59	6 - 9	6	
5	11	15	37	12	6	7	12	56	7	14	35	6	1	3	10 +	7	
3.6	4.2	4.2	3.7	3.8	3.7	3.7	3.7	4.0	4.0	4.1	4.0	3.6	3.5	3.3	Personnes par ménage	8	
Selon le nombre de familles:																	
89	44	52	256	62	79	20	95	207	16	32	159	72	34	87	0	9	
651	477	478	2,371	555	508	271	1,037	2,025	212	588	1,225	619	200	429	1	10	
59	43	31	124	38	34	6	46	85	4	26	55	28	5	14	2 +	11	
83	40	34	169	53	45	18	53	148	13	51	84	22	18	24	Avec chambreurs	12	
Familles																	
Selon le nombre d'enfants:																	
272	149	136	832	228	188	69	347	580	55	162	363	234	75	180	0	13	
378	257	239	1,243	278	283	155	527	994	105	317	572	305	105	181	1 - 2	14	
92	114	109	437	99	81	46	211	419	42	115	262	102	31	69	3 - 4	15	
31	45	59	123	35	26	13	49	213	18	48	147	34	5	28	5 +	16	
Selon l'âge des enfants:																	
292	229	240	1,181	242	249	165	525	1,049	110	322	617	286	81	182	Tous de moins de 14 ans	17	
92	90	103	301	76	63	28	134	340	32	92	216	68	25	39	De moins et de plus de 14 ans .	18	
117	97	64	321	94	78	21	128	237	23	66	148	87	35	57	De plus de 14 ans	19	
1,008	1,042	1,103	4,012	946	831	461	1,774	4,229	413	1,150	2,666	984	277	646	Nombre d'enfants dans les familles	20	
359	341	401	1,555	340	310	227	678	1,574	149	440	985	369	78	258	De moins de 6 ans	21	
330	370	404	1,429	334	288	159	648	1,607	166	424	1,017	363	104	247	De 6 à 13 ans	22	
140	168	156	516	131	113	45	227	575	49	154	372	133	49	71	De 14 à 17 ans	23	
179	163	142	512	141	120	30	221	473	49	132	292	119	46	70	De 18 à 24 ans	24	
3.3	3.9	4.0	3.6	3.5	3.5	3.6	3.6	3.9	3.9	3.8	4.0	3.5	3.3	3.4	Personnes par famille	25	
596	438	411	1,999	507	443	228	821	1,681	176	526	979	485	132	277	Chefs de familles salariés	26	
2,058	1,966	1,895	2,325	2,340	2,313	2,902	2,205	2,028	2,250	2,209	1,872	2,129	2,964	1,900	\$ Gain médian	27	
22	6	4	26	13	8	1	4	33	1	13	19	9	4	3	Familles de chambreurs	28	
Logements occupés (1)																	
Genre de logement:																	
115	--	250	1,595	205	345	210	835	1,755	135	450	1,170	695	210	495	Uniques-maison seule	29	
635	380	235	605	295	160	--	--	375	--	185	--	--	--	--	Appartements et plain-pied . . .	30	
5.7	5.6	5.4	5.9	6.0	5.9	5.3	6.0	5.4	5.5	5.3	5.5	5.5	6.9	6.0	Nombre de pièces par logement .	31	
0.6	0.8	0.8	0.6	0.7	0.6	0.7	0.6	0.8	0.7	0.8	0.7	0.6	0.5	0.6	Nombre de personnes par pièce . .	32	
250	160	310	1,685	315	270	200	900	1,705	145	475	1,085	600	155	425	Occupés par leurs propriétaires .	33	
--	--	--	545	--	--	135	240	445	--	215	195	185	--	--	Déclarant une hypothèque . . .	34	
550	405	250	1,070	340	350	100	280	605	--	170	350	135	--	105	Occupés par des locataires . . .	35	
23	24	18	25	33	22	31	25	24	--	28	18	28	--	21	\$ Loyer médian	36	
Année d'occupation:																	
375	340	225	1,290	350	360	--	510	905	--	220	595	270	125	195	Avant 1946	37	
240	145	220	785	120	180	--	395	875	105	295	475	290	--	175	1946 - 1949	38	
185	--	115	680	185	--	140	275	530	--	130	365	175	--	160	1950 - 1951	39	
Logements pourvus:																	
135	--	--	1,220	335	225	190	470	490	--	125	310	245	165	160	De fournaise de chauffage	40	
795	560	395	2,485	650	620	270	945	1,570	210	625	735	510	210	320	D'eau courante	41	
770	535	330	2,225	625	575	265	760	1,415	185	615	615	415	200	265	De toilette avec chasse d'eau (usage exclusif)	42	
560	370	140	1,855	525	410	245	675	1,115	110	500	505	375	200	220	D'une baignoire ou d'une douche (usage exclusif)	43	
135	--	--	890	240	155	205	290	265	--	--	170	155	100	--	D'une cuisinière électrique ou à gaz	44	
255	--	--	1,170	295	215	185	475	645	--	235	330	265	160	175	D'un réfrigérateur électrique ou à gaz	45	
555	400	380	2,055	490	500	220	845	1,475	180	515	780	445	110	315	D'une lessiveuse mécanique . . .	46	
345	130	120	1,280	335	240	195	510	770	--	285	395	275	140	155	D'un aspirateur électrique . . .	47	
555	350	275	1,870	530	425	265	650	985	--	370	520	430	210	235	Du téléphone	48	
765	520	515	2,550	630	570	290	1,060	2,135	230	615	1,290	685	220	495	D'un radio	49	
225	150	180	1,160	260	220	130	550	935	120	210	605	410	140	200	D'une automobile de tourisme . .	50	

(1) Tous les chiffres de la présente section sont tirés de l'échantillon de 20 p.100 des logements. En raison de l'erreur d'échantillonnage, les chiffres de moins de 100 sont indiqués par des tirets (--).

Table 3. - Characteristics of the labour force population by census tracts, Saint John, 1951

Characteristics of the labour force population		Metro-politan area - Zone métropolitaine	Saint-John (city proper - cité proprement dite)														
			Total	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
No.																	
1	Population 14 years and over . . .	57,069	37,562	2,417	1,314	2,436	2,964	3,595	4,146	1,940	713	593	1,118	672	2,991	1,953	3,262
2	Males	26,681	17,157	1,172	569	1,113	1,185	1,619	1,670	923	351	276	473	315	1,423	927	1,543
3	Females	30,388	20,405	1,245	745	1,323	1,779	1,976	2,476	1,017	362	317	645	357	1,568	1,026	1,719
4	Labour force (1)	28,904	19,934	1,197	814	1,336	1,598	1,930	2,392	1,033	388	316	573	340	1,550	998	1,697
5	Males	20,949	13,981	867	483	871	952	1,340	1,371	761	310	246	384	270	1,158	787	1,290
6	Females	7,955	5,953	330	331	465	646	590	1,021	272	78	70	189	70	392	211	407
<u>Employment status</u>																	
Males																	
7	Working	19,461	12,873	783	451	825	907	1,224	1,275	686	277	242	365	269	983	745	1,209
8	With a job but not at work . . .	416	305	30	6	19	22	57	18	18	2	1	9	-	22	17	17
9	Looking for work	1,072	803	54	26	27	23	59	78	57	31	3	10	1	153	25	64
Females																	
10	Working	7,707	5,759	312	320	458	635	555	1,005	260	72	67	185	68	372	205	392
11	With a job but not at work . . .	81	60	3	4	5	6	15	5	3	-	2	3	1	4	2	2
12	Looking for work	167	134	15	7	2	5	20	11	9	6	1	1	1	16	4	13
<u>Class of worker</u>																	
Males																	
13	Employers and own accounts . . .	2,188	1,250	67	52	114	139	85	128	55	22	11	84	25	73	51	107
14	Wage-earners	18,723	12,730	800	431	757	812	1,255	1,243	706	288	235	300	245	1,085	736	1,183
15	No pays	38	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Females																	
16	Employers and own accounts . . .	291	201	13	16	19	42	19	27	7	4	-	3	1	11	3	14
17	Wage-earners	7,632	5,736	317	315	445	603	570	990	262	74	70	186	69	378	208	391
18	No pays	32	16	-	-	1	1	1	4	3	-	-	-	-	3	-	2
<u>Occupation group (2)</u>																	
Males																	
19	Proprietary and managerial . . .	2,350	1,491	37	62	168	193	123	124	67	15	41	109	47	48	81	115
20	Professional	1,014	647	7	27	86	104	36	79	26	3	24	41	18	6	35	41
21	Clerical	2,147	1,571	40	51	119	111	143	158	89	19	36	50	46	86	128	184
22	Primary	841	223	10	1	7	3	11	21	12	12	1	7	2	24	4	20
23	Manufacturing and mechanical . .	3,297	2,183	155	50	102	122	250	244	162	61	26	39	25	176	108	246
24	Construction	1,700	1,024	85	33	62	54	96	120	52	22	9	12	13	79	55	104
25	Transportation and communication	3,570	2,432	176	53	96	110	238	201	120	54	31	36	39	287	110	214
26	Commercial and financial	1,558	1,154	45	61	96	119	83	87	48	18	38	50	40	65	94	118
27	Service	1,692	1,267	71	71	64	76	137	143	61	20	29	21	18	107	95	116
28	Personal	900	659	38	46	42	45	62	83	31	11	7	9	6	57	46	64
29	Labourers	2,212	1,516	199	43	51	44	187	139	88	59	11	18	20	214	65	77
Females																	
30	Proprietary and managerial . . .	262	177	12	7	20	23	18	26	9	4	-	8	-	11	4	14
31	Professional	1,259	956	12	40	67	116	43	379	27	4	11	45	15	16	24	47
32	Clerical	2,373	1,815	39	103	196	253	186	188	81	22	24	63	31	83	67	156
33	Primary	13	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
34	Manufacturing and mechanical . .	573	421	52	19	20	32	47	52	32	6	4	6	2	48	17	27
35	Construction	6	3	-	-	-	1	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
36	Transportation and communication	203	149	7	14	18	16	10	23	7	-	3	2	1	9	7	10
37	Commercial and financial	1,069	834	53	41	59	50	94	113	40	11	14	22	13	73	46	76
38	Service	1,923	1,378	117	87	77	148	164	218	68	19	13	40	7	131	38	64
39	Personal	1,918	1,373	116	86	77	148	164	217	67	19	13	40	7	131	37	64
40	Labourers	109	84	17	7	5	5	14	8	1	6	-	-	-	5	5	3
<u>Earnings of wage-earners (3)</u>																	
Males																	
41	Under \$1,000	2,567	1,740	260	64	72	89	158	179	84	26	10	20	15	218	67	107
42	\$1,000 - \$1,999	6,912	4,850	359	159	265	261	493	544	286	132	37	111	60	515	227	369
43	\$2,000 - \$2,999	6,147	4,198	110	124	256	257	456	364	244	95	141	81	111	245	350	507
44	\$3,000 - \$3,999	1,445	862	4	30	88	99	72	54	37	4	31	44	36	19	56	108
45	\$4,000 and over	777	401	1	13	48	68	41	27	14	-	14	38	14	1	14	25
46	Median earnings \$	1,930	1,898	1,242	1,816	2,083	2,128	1,933	1,767	1,897	1,842	2,449	2,174	2,299	1,548	2,136	2,118
Females																	
47	Under \$1,000	3,478	2,565	192	115	118	223	273	560	116	31	40	98	24	215	85	135
48	\$1,000 - \$1,999	3,079	2,325	84	125	264	263	218	317	109	34	26	67	32	111	97	200
49	\$2,000 - \$2,999	627	495	3	47	51	87	48	72	23	1	3	12	11	15	14	28
50	\$3,000 - \$3,999	28	21	-	2	2	4	2	1	1	2	-	1	1	1	-	-
51	\$4,000 and over	10	7	-	2	-	3	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
52	Median earnings \$	1,034	1,049	755	1,228	1,365	1,250	993	765	1,062	1,060	861	907	1,294	815	1,100	1,168

- (1) Excludes a few persons seeking work who have never been employed.
 (2) Occupation groups do not add to labour force totals due to "not stated" cases.
 (3) Earnings groups do not add to total wage-earners due to "not stated" cases.

Tableau 3. - Caractéristiques de la population faisant partie de la main-d'oeuvre par secteur de recensement, Saint John, 1951

				Lancaster (par.)					Simonds (par.)					Rothe- say (par.)	Rothe- say (vl)	West- field (par.)	Caractéristiques de la population faisant partie de la main-d'oeuvre	No
15	16	17	Other parts Autres parties	Total	18	19	20	Other parts Autres parties	Total	21	22	Other parts Autres parties						
2,004 950 1,054	2,228 1,048 1,180	1,674 846 828	1,542 757 785	9,088 4,466 4,622	3,537 1,782 1,755	1,691 782 909	712 345 367	3,148 1,557 1,591	6,615 3,261 3,354	601 287 314	1,756 847 909	4,258 2,127 2,131	1,821 874 947	710 302 408	1,273 621 652	Population de 14 ans et plus . . . Hommes Femmes	1 2 3	
1,020 735 285	1,148 862 286	837 679 158	767 615 152	3,822 2,929 893	1,037 731 306	832 629 203	369 314 55	1,584 1,255 329	3,298 2,599 699	316 252 64	923 732 191	2,059 1,615 444	914 729 185	361 232 129	575 479 96	Main-d'oeuvre (1) Hommes Femmes	4 5 6	
<u>Situation dans l'emploi</u>																		
706 9 20	736 38 88	627 11 41	563 9 43	2,758 50 121	659 27 45	619 4 6	295 6 13	1,185 13 57	2,462 34 103	242 2 8	712 8 12	1,508 24 83	699 10 20	228 3 1	441 14 24	Hommes Au travail Employés mais non au travail . . . En quête de travail	7 8 9	
283 2 -	279 - 7	149 1 8	142 2 8	875 5 13	297 3 6	201 1 1	55 - -	322 1 6	672 12 15	62 1 1	187 2 2	423 9 12	182 1 2	127 1 1	92 2 2	Femmes Au travail Employées mais non au travail . . . En quête de travail	10 11 12	
<u>Classe de travailleur</u>																		
88 647 -	59 803 -	28 651 -	62 553 -	318 2,607 4	53 678 -	45 584 -	30 284 -	190 1,061 4	314 2,262 23	29 223 -	64 668 -	221 1,371 23	130 592 7	60 172 -	116 360 3	Hommes Employeurs et propre compte . . Salariés Sans paye	13 14 15	
10 275 -	7 279 -	3 155 -	2 149 1	37 845 11	6 300 -	8 194 1	2 53 -	21 298 10	25 670 4	2 61 1	4 185 2	19 424 1	13 171 1	7 122 -	8 88 -	Femmes Employeurs et propre compte . . Salariées Sans paye	16 17 18	
<u>Groupe d'occupations (2)</u>																		
140 66 93 23 122 30 90 81 37 23 48	59 28 118 13 99 61 231 51 98 40 84	33 9 61 8 83 58 231 27 56 26 81	29 11 39 44 112 79 107 33 47 23 88	410 197 304 133 415 262 569 185 204 130 209	92 52 85 11 57 55 188 52 74 57 59	74 47 76 11 141 48 112 25 46 34 30	71 41 35 2 37 13 44 35 27 12 19	173 57 108 116 180 146 225 73 57 27 101	176 65 168 260 557 268 393 112 168 90 383	25 5 14 5 66 27 44 10 12 5 41	47 34 69 6 204 86 108 36 52 26 83	104 26 85 249 287 155 241 66 104 59 259	139 41 64 103 84 89 67 60 25 10 56	84 37 18 14 7 11 20 19 11 5 11	50 27 22 108 51 46 89 28 17 6 37	Hommes Propriété et administration . . Professions Bureaux Primaire Fabrication et mécanique . . . Construction Transports et communications . . Commerce et finance Service Personnel Manoeuvres	19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29	
10 62 107 - 18 - 7 24 48 48 5	4 24 117 - 8 - 7 47 77 77 -	3 14 55 - 11 - 5 33 22 22 2	4 10 44 - 20 - 3 23 25 40 40 1	35 137 259 3 78 - - 124 215 215 7	9 79 83 - 15 - 6 31 76 76 -	8 19 72 - 31 - 8 28 32 32 5	2 10 24 - 2 - 3 12 12 -	16 29 80 3 30 - 6 63 95 95 2	21 108 187 7 60 3 12 85 181 181 18	1 5 20 1 9 - 2 11 12 12 3	3 24 69 1 16 - 4 25 43 43 3	17 79 98 5 35 3 6 49 126 126 12	15 21 62 3 10 - 6 18 50 50 -	4 23 16 - 2 - 9 1 74 74 -	10 14 34 - 2 - 4 7 25 25 -	Femmes Propriété et administration . . Professions Bureaux Primaire Fabrication et mécanique . . . Construction Transports et communications . . Commerce et finance Service Personnel Manoeuvres	30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40	
<u>Gain des salariées (3)</u>																		
73 215 209 67 58	109 313 286 57 16	100 270 195 33 6	89 234 167 23 3	265 797 919 338 205	91 201 220 101 45	39 163 261 55 43	24 53 96 77 32	111 380 342 105 85	362 896 742 147 40	21 76 84 29 6	79 220 267 77 14	262 600 391 41 20	102 205 153 61 65	13 43 39 20 49	85 121 96 17 17	Moins de \$1,000 \$1,000 - \$1,999 \$2,000 - \$2,999 \$3,000 - \$3,999 \$4,000 et plus	41 42 43 44 45	
2,088	1,913	1,754	1,759	2,170	2,137	2,226	2,686	2,045	1,839	2,098	2,084	1,685	1,937	2,618	1,736	\$ Gain médian	46	
81 131 45 4 -	118 130 19 - -	66 65 6 - -	75 52 10 - -	353 364 88 5 1	135 111 40 3 -	51 109 23 - 1	17 28 5 2 -	150 116 20 - -	348 261 21 - 2	33 22 3 - -	85 87 6 - -	230 152 12 - 2	82 67 14 1 -	81 30 7 1 -	49 32 2 - -	Femmes Moins de \$1,000 \$1,000 - \$1,999 \$2,000 - \$2,999 \$3,000 - \$3,999 \$4,000 et plus	47 48 49 50 51	
1,333	1,098	1,038	930	1,106	1,067	1,270	1,346	949	914	895	1,033	852	1,000	761	841	\$ Gain médian	52	

- (1) Moins quelques personnes en quête de travail et qui n'avaient jamais été employées.
(2) En raison des cas "non déclaré" les groupes d'occupations n'ajoutent pas aux totaux de la main-d'oeuvre.
(3) En raison des cas "non déclaré" les groupes de gains n'ajoutent pas au total des salariées.

EXPLANATIONS OF CENSUS TERMS

Population characteristics

Age.— Classifications by age groups are based on a definition which specifies completed years of age at last birthday prior to June 1, 1951.

Marital status.— Totals shown under the heading "married" include married persons who, at the time of the Census, were living apart.

Origin.— For census purposes, a person's origin or cultural group is traced through his father. For example, if a person's father is German and his mother Norwegian, the origin is entered as German. Whenever possible, the origin of the person is established by asking the language spoken by the person, or by his paternal ancestor when he first came to this continent.

Official language.— Under the heading "official language" is included the number of persons who can speak either English or French, or both English and French. It should be noted that persons indicated as speaking either of these languages may speak other languages as well.

Religion.— In the census each person is asked to state the religious body, denomination or sect to which he belongs or adheres. Enumerators are instructed to guard against any tendency to make their own decisions about a person's religion, and to accept without question the answer given by the respondent. However, further questioning is necessary when indefinite terms such as "Christian", "Protestant", etc., are reported. If a person states he has no religion, the entry "none" is recorded.

School attendance.— Under the heading "Attending school" is included only day-time attendance at some type of formal school or university any time between September 1, 1950 and June 1, 1951.

Years of schooling.— The total number of school years the person attended any kind of educational institution beyond kindergarten, such as elementary school, secondary school, college or university are counted. Private study and part-time attendance at classes count for the number of years of formal schooling to which they are equivalent.

Dwelling, household and family characteristics

Dwelling.— A dwelling or dwelling unit is defined as a structurally separate set of living premises with private entrance from outside the building, or from a common hallway or stairway inside. The entrance must not be through anyone else's living quarters.

Single detached dwelling.— This is a permanent structure containing one dwelling unit, and completely separated on all sides from any other building or structure. Such a dwelling is commonly called a single house.

Household.— A person or group of persons occupying one dwelling unit is defined as a "household". Every individual is a member of some household. The number of households is therefore equal to the number of occupied dwellings.

Family.— For census purposes, a family consists of husband and wife (with or without children) or a parent with an unmarried child (or children) living together in the same dwelling.

Children in families.— For census purposes, tabulations of children in families are restricted to unmarried children under 25 years of age living at home.

Lodging family.— A lodging family is one which does not maintain its own household and is not related to the head of the household. Thus the term excludes, for example, married sons or daughters and their families living in the dwelling.

EXPLICATION DES TERMES DU RECENSEMENT

Caractéristiques de la population

Âge.— Les classifications par groupes d'âge reposent sur une définition qui spécifie le nombre d'années révolues au dernier anniversaire ayant précédé le 1^{er} juin 1951.

État matrimonial.— Les totaux donnés sous la rubrique "mariés" comprennent les personnes mariées qui, lors du recensement, vivaient à part.

Origine.— Pour les besoins du recensement, l'origine d'une personne ou le groupe culturel auquel elle appartient se retrace à celle ou celui du père. Par exemple, si le père d'une personne est allemand et la mère, norvégienne, l'origine est indiquée comme étant allemande. Partout où la chose est possible, l'origine d'une personne est déterminée par la langue parlée par cette personne ou par son ancêtre paternel lorsqu'il arriva sur ce continent.

Langue officielle.— Sous la rubrique "langue officielle" est inscrit le nombre de personnes qui parlent l'anglais ou le français, ou les deux. Il faut remarquer que les personnes indiquées comme parlant l'une ou l'autre de ces deux langues peuvent aussi parler d'autres langues.

Religion.— Au recensement, chaque personne a été priée de dire à quel groupe religieux ou à quelle dénomination ou secte elle appartenait ou adhérait. Les agents recenseurs avaient été mis en garde contre le danger de décider d'eux-mêmes de la religion d'une personne et reçu instruction d'accepter sans discussion la réponse de la personne. Il a fallu cependant poser d'autres questions lorsque des réponses telles que "chrétien", "protestant", etc., étaient données. Une personne qui déclarait n'avoir aucune religion était inscrite sous la rubrique "aucune".

Fréquentation scolaire.— Sous la rubrique "Fréquentation scolaire" n'est inscrite que la fréquentation de jour d'une école ou d'une université régulière à un moment quelconque entre le 1^{er} septembre 1950 et le 1^{er} juin 1951.

Années d'école.— Total des années que la personne a fréquenté une maison d'enseignement quelconque après le jardin d'enfance, telle que école élémentaire, école secondaire, collège ou université. Les études privées et la fréquentation à temps discontinu comptent pour le nombre d'années d'études régulières auxquelles elles correspondent.

Caractéristiques des logements, ménages et familles

Logement.— Un logement ou une unité de logement est une série distincte de pièces habitables qui a son entrée particulière de l'extérieur de la maison ou sur un corridor ou un escalier commun à l'intérieur. L'entrée ne doit pas passer par les pièces d'habitation d'une ou d'autres personnes.

Logement unique-maison seule.— Construction de caractère permanent contenant une unité de logement et complètement détachée de tous côtés de toute autre maison ou construction. Ce genre de logement est habituellement appelé maison seule.

Ménage.— Une personne ou un groupe de personnes occupant un logement constituent un "ménage". Toute personne est membre d'un ménage quelconque. Le nombre de ménages est donc égal à celui des logements occupés.

Famille.— Pour les besoins du recensement, une famille comprend l'époux ou l'épouse (avec ou sans enfants) ou un parent avec un ou des enfants non mariés vivant ensemble dans le même logement.

Enfants dans les familles.— Pour les besoins du recensement, le nombre d'enfants dans les familles se limite aux enfants non mariés de moins de 25 ans vivant à la maison.

Famille chambreuse.— Famille qui ne maintient pas son propre ménage et qui n'est pas apparentée au chef du ménage. Elle ne désigne donc pas, par exemple, les fils ou les filles mariés et leurs familles qui vivent dans le logement.

EXPLANATIONS OF CENSUS TERMS—Con.

Dwelling, household and family characteristics—Con.

Rents and mortgages.— Items relating to rents and mortgages apply to non-farm dwellings only

Median rent.— The rent reported in the Census was for the month of May, 1951. The median rent is the middle value in the distribution from the lowest to the highest rents. For example, a median rent of \$38 implies that there are as many dwellings renting for less than \$38 as there are dwellings at a figure higher than \$38.

Exclusive use of facilities.— The members of a household are considered as having exclusive use of bath or toilet facilities if these facilities are not shared by members of any other household.

Year of occupancy.— This refers to the year in which the head of the household first occupied the dwelling in which he was living on June 1, 1951.

Characteristics of the labour force population

Labour force.— In the 1951 Census the labour force was defined as all persons 14 years of age and over, who, during the week ended June 2, 1951:

- (a) Worked for pay or profit or were employed in a no pay capacity in some family business;
- (b) Had jobs but because of sickness, temporary lay-off, holiday or industrial dispute, were not at work during the week, and
- (c) Were without jobs and were actively seeking work during the week.

The labour force figures in this report include all persons in the labour force as defined above except those seeking their first job during the week ended June 2, 1951.

Occupation group.— Persons in the labour force during the week ended June 2, 1951 were asked to state the occupation followed in that period. Those not working during that week reported the occupation when last employed. The occupation groups are comprised of individual classes based mainly on the nature of work performed or service rendered, and regardless of industry in which employed. For example, all machinists, whether employed in manufacturing industries or not, are classified under the "Manufacturing and Mechanical" group of occupations in the Census.

It should be noted that Manufacturing and Mechanical occupations include "Electric light and power production" and "Stationary engineering", and that "Service" includes "Protective" and "Other" services but excludes "Professional" service. The "Labourers" classification includes labourers in all industries except agriculture, fishing and logging. Labourers in these groups are included under the classification "Primary".

Earnings of wage-earners.— By earnings in the Census is meant the amount of money received as salary, wages, commission or piece-rate payment, for the weeks worked as a wage or salary earner in the 12 months prior to June, 1951. Deductions from pay for income tax, unemployment insurance, bonds, medical plans, union dues, insurance plans or any other similar deduction are included in the amount of earnings received during the census year. Income from investment, unemployment insurance benefits, workmen's compensation, etc., and the money value of board and room are not included in the total earnings reported.

The "median" earnings shown in the table represents the middle value in the distribution from the lowest to the highest earnings reported in any census tract. While they are indicative of levels of earnings in the various tracts, it should be noted that the dependency of earnings on the weeks employed as a wage-earner is reflected in the median earnings. This is especially true in the case of female wage-earners, a greater proportion than of males being engaged in part-time employment.

EXPLICATION DES TERMES DU RECENSEMENT—fin

Caractéristiques des logements, ménages et familles—fin

Loyer et hypothèques.— Les postes relatifs au loyer et aux hypothèques n'ont trait qu'aux logements non agricoles.

Loyer médian.— Le loyer déclaré au recensement était celui du mois de mai 1951. Le loyer médian est la valeur centrale dans la répartition des loyers entre les plus bas et les plus hauts. Ainsi, un loyer médian de \$38 fait supposer qu'il y a autant de logements qui se louent à moins de \$38 qu'il y en a qui se louent pour plus.

Usage exclusif des commodités.— Les membres d'un ménage jouissent de l'usage exclusif de la baignoire ou des toilettes si cet usage n'est pas partagé par les membres d'un autre ménage.

Année d'occupation.— L'année où le chef du ménage est entré dans le logement qu'il habitait le 1^{er} juin 1951.

Caractéristiques de la population faisant partie de la main-d'oeuvre

Main-d'oeuvre.— Lors du recensement de 1951, la main-d'oeuvre a été définie comme se composant de toutes les personnes âgées de 14 ans et plus qui, durant la semaine terminée le 2 juin 1951:

- a) Travaillaient pour un salaire ou un profit ou étaient employées sans rémunération dans quelque entreprise familiale;
- b) Avaient un emploi mais qui, pour cause de maladie, de congédiement temporaire, de vacances ou de différend ouvrier, n'étaient pas au travail durant cette semaine, et
- c) Étant sans emploi, avaient activement cherché du travail durant la semaine.

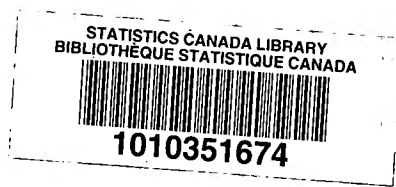
Les chiffres de la main-d'oeuvre contenus dans le présent rapport comprennent toutes les personnes qui faisaient partie de la main-d'oeuvre, telle qu'elle est définie ci-dessus, durant la semaine terminée le 2 juin 1951 sauf celles qui étaient en quête de leur premier emploi.

Groupe d'occupations.— Les personnes figurant à la main-d'oeuvre durant la semaine terminée le 2 juin 1951 ont été priées de déclarer leur occupation durant cette période. Celles qui ne travaillaient pas au cours de cette semaine ont déclaré leur dernière occupation. Les groupes d'occupations sont composés de catégories différentes fondées principalement sur la nature du travail accompli ou du service rendu, sans tenir compte de l'industrie qui emploie les gens. Ainsi, tous les machinistes, employés ou non dans les industries manufacturières, sont classés dans le groupe d'occupations "Fabrication et mécanique" aux fins du recensement.

Remarquer que le groupe d'occupations "Fabrication et mécanique" comprend la production d'éclairage et d'énergie électriques et les "mécaniciens de machines fixes", et que "Service" comprend "Sécurité publique" et "Autres" services, mais ne comprend pas "Service professionnel". La catégorie des "manoeuvres" comprend les manoeuvres dans toutes les industries sauf l'agriculture, la pêche et l'abatage du bois. Les manoeuvres de ces groupes figurent à la rubrique "Industries primaires".

Gain des salariés.— Aux fins du recensement, le gain est la somme d'argent reçue en traitement, salaire, commission ou rémunération à la pièce durant les semaines où la personne a été employée à traitement ou à salaire au cours des 12 mois antérieurs au mois de juin 1951. Les déductions faites pour l'impôt sur le revenu, l'assurance-chômage, les obligations, l'assurance-maladie, les cotisations syndicales, les autres assurances ou toute autre déduction analogue sont comprises dans le montant du gain touché durant l'année de recensement. Le revenu provenant de placements, les prestations d'assurance-chômage, l'indemnisation des accidentés du travail, etc. et l'équivalent en argent de la pension et de la chambre ne figurent pas dans le gain total déclaré.

Le gain "médian" indiqué au tableau représente la valeur centrale dans la répartition entre le gain le plus bas et le gain le plus élevé déclaré dans un secteur de recensement. Bien qu'il indique le niveau du gain dans les divers secteurs, il faut remarquer que le rapport entre le gain et les semaines où la personne a travaillé comme "salarié" se reflète dans le gain médian. Il en est particulièrement ainsi dans le cas des femmes salariées, parce qu'une plus grande proportion de celles-ci que chez les hommes ont des emplois à temps discontinu.



C.2

005

EDMOND CLOUTIER, C.M.G., O.A., D.S.P.

QUEEN'S PRINTER AND CONTROLLER OF STATIONERY—IMPRIMEUR DE LA REINE ET CONTRÔLEUR DE LA PAPETERIE
OTTAWA, 1953